



FVC 6010 B

---

# Čerpadlo

## NÁVOD K OBSLUZE

**Děkujeme vám, že jste si zakoupili toto čerpadlo. Než jej začnete používat, přečtěte si, prosím, pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.**

## OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY .....	23
Důležitá bezpečnostní upozornění .....	23
Obal .....	23
Návod k použití.....	23
2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI .....	24
3. POKYNY K POUŽITÍ .....	25
Bezpečnostní instrukce .....	25
Čtěte pozorně! .....	25
Bezpečnostní instrukce .....	26
Palivo .....	26
4. POPIS STROJE .....	27
Obsah balení:.....	27
5. PŘED SPUŠTĚNÍM.....	28
Pokyny k použití .....	28
Upozornění pro pracovní oblast!.....	28
Zakázané použití .....	28
Pravidla chování při práci s palivem.....	28
6. PŘÍPRAVA PALIVOVÉ SMĚSI .....	30
Skladování paliva.....	30
7. PŘÍPRAVA NA POUŽITÍ - INSTALACE .....	31
Sací hadice .....	31
Plnění .....	31
8. SPUŠTĚNÍ ČERPADLA .....	32
Postupy pro startování a zastavení motoru.....	32
Startování studeného motoru .....	32
Startování zahřátého motoru.....	32
Regulace otáček - regulace výkonu čerpání.....	32
Zastavení motoru.....	32
9. ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ.....	33
Údržba stroje .....	33
Servis .....	33

Záruka se nevztahuje.....	33
Ukládání.....	33
10. CO DĚLAT „KDYŽ“ .....	34
11. LIKVIDACE .....	36
POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM.....	36
12. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	37
13. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	38

# 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

## Důležitá bezpečnostní upozornění

- ☼ Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- ☼ Výrobek uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- ☼ Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

## Obal

Výrobek je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.

## Návod k použití

Než začnete se strojem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a pokyny k používání. Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro případ pozdější potřeby. Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal včetně vnitřního balicího materiálu, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte stroj zpět do originální krabice od výrobce, zajistíte si tak maximální ochranu výrobku při případném transportu (např. stěhování nebo odeslání do servisního střediska).



**Poznámka:** Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem.

Dodržování přiloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání stroje. Návod k obsluze obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

**Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.**

## 2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI



Před použitím si pečlivě přečtěte návod



Při práci používejte ochranné pomůcky



**POZOR!** Povrchy mohou být horké!

## 3. POKYNY K POUŽITÍ

### Bezpečnostní instrukce

#### Čtěte pozorně!

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Pokud je stroj používán nesprávně nebo v rozporu s pravidly bezpečnosti, může se stát nebezpečným nástrojem. Aby byla vaše práce příjemná a bezpečná, dodržujte vždy přísně bezpečnostní pravidla, která jsou uvedena v tomto návodu k použití.

**⚠ POZOR!** Systém zapalování v jednotce vytváří elektromagnetické pole velmi slabé intenzity. Toto pole může rušit některé kardiostimulátory. Pro snížení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění osoby s kardiostimulátorem měly používání stroje konzultovat se svým lékařem a výrobcem.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Národní zákonné úpravy mohou omezit používání stroje.

- ☼ Stroj používejte až po řádném seznámení s jeho obsluhou. Uživatel se musí před použitím čerpadla dokonale seznámit s obsluhou a všemi ovládacími prvky stroje.
- ☼ Stroj smí používat pouze dospělí osoby v dobré fyzické kondici, které se zcela seznámily s návodem k použití.
- ☼ Stroj nepoužívejte, pokud jste fyzicky unaveni nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- ☼ Při práci vždy používejte prostředky osobní ochrany, zejména rukavice, pracovní oděv, ochranné brýle a ochranu sluchu.
- ☼ Nedovolte jiným osobám či zvířatům, aby se zdržovaly v dosahu stroje během jeho spouštění a používání (obr.1).
- ☼ Stroj umístěte ve stabilní poloze (obr.2).
- ☼ Neprovádějte údržbu, když je motor v činnosti.
- ☼ Denně stroj kontrolujte a ujistěte se, že všechna bezpečnostní i jiná zařízení jsou funkční.
- ☼ S poškozeným, špatně opraveným, špatně smontovaným nebo upraveným strojem nepracujte. Neodstraňujte nebo nedeaktivujte bezpečnostní zařízení.
- ☼ Stroj používejte pouze v dobře větraných prostorách. Nepracujte s vodním čerpadlem ve výbušném nebo hořlavém prostředí. Čerpadlo nepoužívejte v uzavřených prostorách nebo v blízkosti hořlavých látek.
- ☼ Použití jiného oběžného kola na vývodovém hřídeli stroje, než dodaného výrobcem, je zakázáno.
- ☼ V případě, kdy se stroj nebude dále používat, nedávejte jej do komunálního odpadu, ale odevzdejte jej zpět prodejci nebo do sběrného dvora k ekologické likvidaci.
- ☼ Stroj předávejte nebo půjčujte pouze zkušeným osobám, které jsou seznámeny s jeho chodem a správným používáním. Poskytněte návod k použití i těmto osobám, tak aby si mohli před použitím seznámit se správným použitím čerpadla
- ☼ Tento návod k použití uchovávejte tak, aby byl v případě potřeby po ruce.
- ☼ Výstražné štítky, které jsou na stroji umístěny z důvodu upozornění obsluhy na nebezpečí, udržujte v čitelném stavu. V případě poškození štítky vyměňte za nové.
- ☼ Nikdy nespouštějte stroj bez oběžného kola. Toto způsobí vážné poškození částí motoru a ztrátu záruky.
- ☼ Stroj nepoužívejte v blízkosti elektrických zařízení a vedení.
- ☼ Neklepejte ani silou nepůsobte na lopatky oběžného kola; nikdy nepracujte s poškozeným oběžným kolem.
- ☼ Stroj nepoužívejte k čerpání hořlavých ani korozivních látek.

- ✿ Nemontujte oběžné kolo nebo těleso čerpadla na jiné motory nebo hnací zařízení.
- ✿ Před každým započetím práce zkontrolujte, zda nejsou žádné nůty nebo jiné spojovací prvky uvolněné nebo ztracené.
- ✿ Nepoužívejte čerpadlo k jiným účelům, než ke kterým je doporučeno výrobcem v tomto návodu k použití.
- ✿ Uvědomte si, že majitel nebo pracovník je odpovědný za úrazy nebo nebezpečí, které se stanou třetím osobám nebo jejich majetku.

## Bezpečnostní instrukce

### Palivo

- ✿ Během přepravy čerpadla musí být palivová nádrž prázdná.
- ✿ Pohonné hmoty přepravujte pouze ve schválených kanystrech.
- ✿ Pravidelně kontrolujte víčko palivové nádrže. Musí být dotažené a nesmí docházet k úniku palivové hmoty
- ✿ Chraňte životní prostředí: dávejte pozor, aby nedošlo k úniku palivových hmot a kontaminaci půdy.
- ✿ Stroj startujte minimálně 3 metry od místa, kde jste doplňovali palivo.
- ✿ Palivo nikdy nedoplňujte v uzavřených místnostech. V místnosti musí být zajištěno dostatečné větrání, nebezpečí výbuchu.
- ✿ Výpary z paliva nevdechujte. Palivo doplňujte v ochranných rukavicích.
- ✿ Ochranné oblečení pravidelně měňte a čistěte.

**⚠ POZOR!** Při nedodržení instrukcí hrozí nebezpečí vážného až smrtelného Zranění osob!

- ✿ Seznamte všechny osoby pracující s tímto strojem s obsluhou stroje a bezpečnostními instrukcemi.

## 4. POPIS STROJE



1. Vstupní otvor sání
2. Výstupní otvor
3. Palivová nádrž
4. Páčka ovládání plynu
5. Vypínač
6. Páčka ovládání sytiče
7. Madlo startéru
8. Pumpička nástřiku paliva

### Obsah balení:

Sací koš, 2x hadicový trn 1,25 coul, 1x hadicový trn 1 coul, sací koš, 4x hadicová sponka, nádoba na míchání paliva, sada nářadí



## 5. PŘED SPUŠTĚNÍM

### Pokyny k použití

- ✿ Benzinová zahradní čerpadla jsou konstruována výhradně pro čerpání vody a neutrálních kapalin, jejichž teplota odpovídá teplotě okolí.
- ✿ POUŽÍVÁNÍ OSOBAMI MLADŠÍMI 18 LET JE PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO.

**⚠ POZOR!** Neustále kontrolujte prostor, v němž se pracuje: nikdy nestříkejte proti osobám ani zvířatům. Jakmile se někdo přibližuje, ihned vypněte motor.

### UPOZORNĚNÍ PRO PRACOVNÍ OBLAST!

- ✿ Nikdy nepracujte v blízkosti elektrického vedení či budov.
- ✿ Pracujte pouze tehdy, kdy jsou světelné podmínky dostačující pro zřetelnou viditelnost.
- ✿ Postupujte zvláště opatrně, když se používají ochranné prostředky, protože některé prostředky osobní ochrany mohou omezit schopnost slyšet zvuky označující nebezpečí (výzvy, signály, upozornění atd.).
- ✿ Velkou pozornost věnujte práci ve svahu a nesoudržném terénu.

### ZAKÁZANÉ POUŽITÍ

Čerpání následujících látek je **VÝSLOVNĚ ZAKÁZÁNO:**

- ✿ Laky všech druhů a typů
- ✿ Rozpouštědla nebo ředidla všech druhů a typů
- ✿ Paliva nebo mazadla všech druhů a typů
- ✿ Zkapalněný propan nebo plyny všech druhů a typů
- ✿ Hořlavé kapalinami všech druhů a typů
- ✿ Potravinové tekutiny určené pro zvířata i lidi
- ✿ Kapaliny obsahující pevné granule nebo částice
- ✿ Směsi více chemických prostředků, které nejsou vzájemně slučitelné
- ✿ Kapaliny s teplotami vyššími než 40°C
- ✿ Všechny produkty, které neodpovídají určenému použití přístroje.
- ✿ Kapaliny, obsahujícími přípravky proti parazitům, herbicidy a pesticidy.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Benzinová zahradní čerpadla nejsou bezpečnostní zařízení pro hašení požárů. Nečerpejte kapaliny do nádob, které by mohly explodovat přetlakem.

### PRÁVIDLA CHOVÁNÍ PŘI PRÁCI S PALIVEM

- ✿ Pro snížení rizika požáru nebo popálenin zacházejte s palivem opatrně. Je vysoce hořlavé.
- ✿ Palivo míchejte a skladujte pouze v nádobě schválené pro daný typ paliva.
- ✿ Palivo míchejte venku, kde nehrozí výskyt jisker nebo ohně.
- ✿ Před doléváním paliva stroj položte na zem, vypněte motor a počkejte, až vychladne.
- ✿ Palivový uzávěr nádržky povolujte pomalu, aby mohl uniknout přetlak a aby se vyloučilo vylití paliva.
- ✿ Po doliť palivový uzávěr řádně dotáhněte. Vibrace mohou způsobit povolení uzávěru a únik paliva.
- ✿ Případně rozlité palivo pečlivě utřete. Před spuštěním motoru odejděte alespoň 3 metry od místa, kde jste dolévali palivo.
- ✿ Nikdy se nesnažte spálit palivo rozlité za jakýchkoli okolností.
- ✿ Palivo skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě.

- ✿ Palivo neskladujte v místech se suchým listím, slámou, papírem atd.
- ✿ Motorovou jednotku a palivo skladujte v místech, kde výpary paliva nepřijdou do styku s jiskrami, otevřeným plamenem, ohřevači vody, kotly topení, elektrickými motory, spínači, sporáky, troubami atd.
- ✿ Nikdy neodstraňujte palivový uzávěr, když je motor v chodu.
- ✿ Palivo nepoužívejte na čištění.
- ✿ Dávejte pozor, aby se palivo nedostalo na součásti oblečení.

## 6. PŘÍPRAVA PALIVOVÉ SMĚSI

### **⚠ VAROVÁNÍ!**

- ✿ Nikdy nedoplňujte palivo do palivové nádrže na uzavřeném a nevětraném místě.
- ✿ Nedoplňujte palivo v blízkosti otevřeného plamene nebo zdroje jiskření.
- ✿ Nádrž nepřelijte. Před nastartováním motoru zajistěte, aby byly seřazeny všechny zbytky rozliitého paliva.
- ✿ Je-li motor horký, NEDOPLŇUJTE PALIVO.

- ✿ **Pro tento typ dvoutaktního motoru je používán mix bezolovnatého benzínu s olejem pro dvoutaktní motory v poměru 25 : 1.**

**⚠ POZOR!** Palivová směs namíchaná v jiném poměru než 25 : 1 může způsobit poškození motoru. Ujistěte se, zda je tato směs namíchaná správně.

- ✿ Při míchání benzínu s motorovým olejem pro dvoudobé motory použijte pouze benzín, který neobsahuje ŽÁDNÝ ETANOL nebo METANOL (typy alkoholu).
  - ✿ Používejte kvalitní benzín s oktanovým číslem 95 nebo vyšším. Takto pomůžete zabránit možnému poškození palivového systému a jiných částí motoru.
- Pro namíchání palivové směsi doporučujeme použít kalibrovanou nádobu přiloženou v balení křovinořezu. NEPROVÁDĚJTE MÍCHÁNÍ BENZÍNU A OLEJE PŘÍMO V PALIVOVÉ NÁDRŽI.

### **Skladování paliva**

Skladujte palivo pouze v čistém, bezpečném a schváleném kanystru. Nastudujte si a dodržujte místní předpisy týkající se typu a umístění kanystrů s palivem.

### **⚠ DŮLEŽITÉ**

Palivo pro dvoudobé motory se může separovat. Před každým použitím každý kanystr s palivem řádně protřepejte.

Skladované palivo stárne. Nemíchejte si více paliva, než předpokládáte, že spotřebujete do jednoho měsíce.

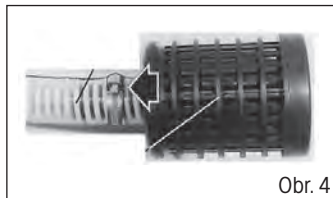
## 7. PŘÍPRAVA NA POUŽITÍ - INSTALACE

- \* Zajištěte dokonalé těsnění spojů úplným utažením až nadoraz.
- \* Připojte k čerpadlu sací a výtlačnou hadici. K uchycení hadice na přípojky použijte stahovací spony.

**⚠ UPOROZNĚNÍ:** Nevyměňujte originální přípojky (součást vybavení) za jiné z odlišného materiálu, abyste nepoškodili těleso čerpadla.

### Sací hadice

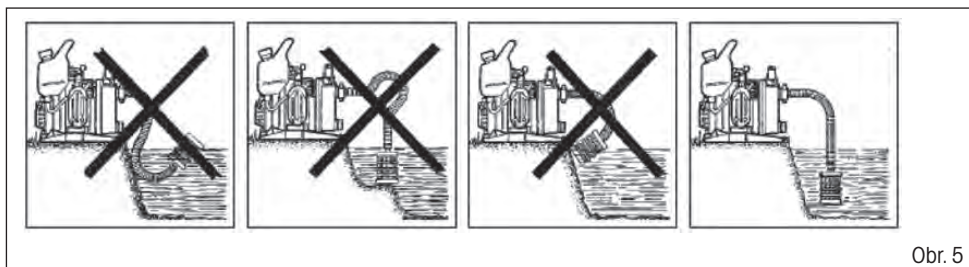
- \* Musí být pevná a nestlačitelná (např. spirálově vyztužená)
- \* Musí být vybavena sacím košem se zpětnou klapkou. Koš musí být dobře zajištěn stahovací sponou (Obr. 4). Tím se zabrání zavzdušnění hadice či proniknutí cizích těles do čerpadla kola.



Obr. 4

### Plnění

- \* Čerpadlo umístěte co nejbližší k vodě.
- \* Správně jej instalujte (Obr. 5).
- \* Čerpadlo úplně naplňte vodou zalévacím hrdlem (Obr. 6, bod 1).



Obr. 5

**⚠ UPOROZNĚNÍ:** Jestliže čerpadlo nečerpá okamžitě, nebo až po více než 4 minutách, je pravděpodobná příčina v neúplném naplnění sací hadice nebo v přísávání vzduchu. Zkontrolujte znovu všech těsnění a utažení přípojek. Znovu zcela naplňte čerpadlo pomocí plnicího otvoru (Obr.6, bod 1). Hodnota průtoku (reguluje se od min. do max.) se nastavuje ovládním plynu karburátoru (Obr. 6, bod 2).

**⚠ POZOR!** Nikdy nespouštějte čerpadlo bez vody v čerpadle. Mohlo by dojít k závažnému poškození částí motoru a okamžitému propadnutí záruky.

**⚠ POZOR!** Nepřekračujte maximální hloubku sání 7m.



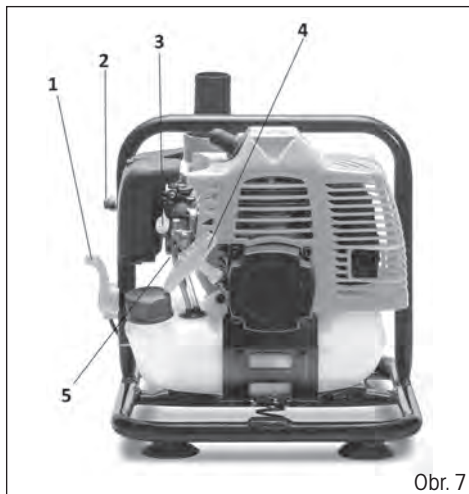
Obr. 6

## 8. SPUŠTĚNÍ ČERPADLA

### POSTUPY PRO STARTOVÁNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU

#### Startování studeného motoru

1. Nastavte páčku plynu (obr. 7, bod 1) cca do poloviny jejího chodu.
2. Opakovaně stlačujte pumpičku nástřiku paliva (3 až 5 stisknutí), dokud se palivo nedostane do karburátoru. (Obr. 7, bod 5)
3. Páčku sytiče přepněte směrem nahoru do polohy „OFF“ (=vypnutý přívod vzduchu, tzn. zapnutý sytič). (Obr. 7, bod 3)
4. Levou rukou přidržíte čerpadlo na zemi a pravou tahejte za startovací šňůru (Obr. 7, bod 4), dokud nedojde k otočení motoru (motor projeví snahu nastartovat).
5. V tomto okamžiku stlačte páčku sytiče dolů do polohy „ON“ (= otevřený přívod vzduchu, tzn. vypnutý sytič) a opětovným taháním za startovací šňůru motor nastartujte.



Obr. 7

**⚠ POZOR!** Příliš dlouhé protáčené motoru s páčkou sytiče v poloze OFF způsobí přehřátí motoru a problémy s jeho startováním.

6. Před zahájením práce nechte motor několik minut zahřívát na provozní teplotu.

#### Startování zahřátého motoru

1. Nastavte páčku plynu (obr. 7, bod 1) cca do poloviny jejího chodu.
2. Tahejte za rukojeť startovací šňůry, dokud nedojde k nastartování motoru. **NEPOUŽÍVEJTE SYTIČ!**

**⚠ POZOR!** Došlo-li k úplnému spotřebování paliva v palivové nádrži, po doplnění paliva zopakujte kroky pro STARTOVÁNÍ STUDENÉHO MOTORU.

#### Regulace otáček - regulace výkonu čerpání

- ☼ Otáčky motoru a tím i výkon čerpadla se reguluje pomocí páčky ovládání plynu (Obr. 7, bod 1).

#### Zastavení motoru

- ☼ Motor zastavíte pomocí tlačítka STOP (Obr. 7, bod 2).

#### ⚠ VAROVÁNÍ!

Výfukové plyny motoru obsahují chemické látky, které jsou zdraví škodlivé. Nikdy tyto plyny nevdechujte. Čerpadlo vždy startujte mimo budovu.

## 9. ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ

### Údržba stroje

- ✿ Před každým použitím:
  - Překontrolujte dotažení všech šroubů a matic.
  - Překontrolujte, zda nevytéká z palivové nádrže pohonná hmota.
- ✿ Po každých 20 hodinách provozu (Za tímto účelem doporučujeme kontaktovat autorizované servisní středisko.):
  - Vyčistěte vzduchový filtr.
  - Vyčistěte filtr paliva.
- ✿ Po každých 50 hodinách provozu (Za tímto účelem doporučujeme kontaktovat autorizované servisní středisko.):
  - Vyčistěte zapalovací svíčku a seřídte mezeru mezi elektrodami na vzdálenost 0,6–0,7 mm.
  - Vyčistěte usazeniny z výfuku a tlumiče výfuku.
- ✿ Překontrolujte montáž po provedení údržby a překontrolujte dotažení všech šroubů a matic.

### Servis

- ✿ V případě, že po zakoupení výrobku zjistíte jakoukoli závadu, kontaktujte servisní oddělení. Při použití výrobku se řiďte pokyny uvedenými v příloženém návodu k použití.
- ✿ Na reklamaci nebude brán zřetel, pokud jste výrobek pozměnili či jste se neřídili pokyny uvedenými v návodu k použití.

### Záruka se nevztahuje

- ✿ Na přirozené opotřebení funkční částí stroje v důsledku jeho používání
- ✿ Na servisní zásahy související se standardní údržbou stroje (např. čištění, mazání, seřízení apod.)
- ✿ Na závady způsobené vnějšími vlivy (např. klimatickými podmínkami, prašností, nevhodným použitím apod.)
- ✿ Na mechanická poškození v důsledku pádu stroje, nárazu, úderu do něj apod.
- ✿ Na škody vzniklé neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávných dílů, nevhodných nástrojů apod. U reklamovaných výrobků, které nebyly řádně zabezpečeny proti mechanickému poškození při přepravě nese riziko případné škody výhradně majitel.

### Uskladnění

- ⚠ **POZOR!** Pokud stroj delší dobu nepoužíváte, přístroj uskladněte dle následujících pokynů. Prodloužíte tak životnost stroje.
- ✿ Kompletně vylijte palivo z palivové nádrže a karburátoru. Zavřete sytič a 3 až 5krát potáhněte startér.
- ✿ Vyšroubujte zapalovací svíčku a nalijte do otvoru malé množství motorového oleje. Jemně potáhněte 2 až 3krát startér.
- ✿ Čistým hadrem vyčistěte vnější plochy. Stroj uskladněte na čistém a suchém místě.

## 10. CO DĚLAT „KDYŽ“...

Motor nestartuje	Možná příčina	Odstranění
1. Zkontrolujte palivo.	V karburátoru nebo v nádrži není palivo.	Doplňte palivo.
	Palivo obsahuje vodu.	
	Nesprávný poměr směsi pohonné hmoty.	Vypusťte palivovou nádrž a karburátor. Naplňte nádrž novým palivem.
2. Vyměňte a zkontrolujte zapalovací svíčku.	Vadná nebo znečištěná svíčka.	Vyměňte zapalovací svíčku
	Nesprávná mezera mezi elektrodami.	
	Zapalovací svíčka je vlhká, zasažená benzínem (zahlcený motor).	Vysušte a opět namontujte zapalovací svíčku.
3. Zavezte motor do kvalifikovaného servisu, nebo k prodejci.	Ucpaný palivový filtr, porucha karburátoru, porucha zapalování, ucpané ventily apod.	Vyměňte nebo opravte vadné díly.

Nedostatečně funkční motor	Příčina poruchy	Oprava
1. Zkontrolujte vzduchový filtr.	Znečištění vzduchového filtru.	Vyčistěte nebo vyměňte vložku vzduchového filtru.
2. Zkontrolujte palivo.	Palivo obsahuje vodu.	Vypusťte palivovou nádrž a karburátor. Naplňte nádrž novým palivem.
	Nesprávný poměr směsi pohonné hmoty.	
3. Zkontrolujte nastavení sytiče a ovládání plynu.	Sytič nebyl úplně otevřen.	Upravte nastavení.
	Špatně seřízené plynové lanko.	
4. Zavezte motor do kvalifikovaného servisu, nebo k prodejci.	Ucpaný palivový filtr, porucha karburátoru, porucha zapalování, ucpané ventily apod.	Vyměňte nebo opravte vadné díly.

<b>Motor nastartuje a hned zhasne</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Odstranění</b>
1. Zkontrolujte palivo.	Došlo palivo.	Doplňte palivo.
	Palivo obsahuje vodu.	Vypusťte palivovou nádrž a karburátor. Naplňte nádrž novým palivem.
	Nesprávný poměr směsi pohonné hmoty.	
2. Vyměňte a zkontrolujte zapalovací svíčku.	Vadná nebo znečištěná svíčka.	Vyměňte zapalovací svíčku.
	Nesprávná mezera mezi elektrodami.	
3. Zkontrolujte vzduchový filtr.	Znečištěný vzduchový filtr. Ucpaný vzduchový filtr.	Vyčistěte nebo vyměňte vložku vzduchového filtru.
4. Zavezte motor do kvalifikovaného servisu, nebo k prodejci.	Ucpaný odvodušňovací ventil.	Vyměňte nebo opravte vadné díly.
	Ucpaný palivový filtr porucha karburátoru, porucha zapalování, ucpané ventily apod.	



# 11. LIKVIDACE

## **POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM**

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.



Stroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, např. z kovu a plastů. Poškozené součástky odevzdejte do tříděného sběru. Informujte se u příslušného úřadu.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Návod k použití v originálním jazyce.

## 12. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**FAST**<sup>®</sup>

**FAST ČR, a.s.**  
 Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic  
 tel.: +420 325 204 111, fax: +420 325 204 110

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

**Produkt/ značka:** Benzinová vodní pumpa/ **FIELDMANN**

**Typ/ model:** **FVC 6010 B**  
 Motor: 52 cm<sup>3</sup>; 1,45kW/ 7500 min<sup>-1</sup>  
 Max. výtlač: 30m, max. dopravované množství 20m<sup>3</sup>/h  
 Naměřená hladina akustického výkonu: L<sub>pA</sub>= 93,3dB(A)  
 Garantovaná hladina akustického výkonu: L<sub>WA</sub>= 112dB(A)

**Výrobce:** FAST ČR, a.s.  
 Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic  
 VAT no: CZ26726548

**Výrobek je ve shodě s níže uvedenými směrnicemi a nařízeními:**

Directive Machinery 2006/42/EC  
 Directive EMC 2014/30/EU  
 Directive Noise 2000/14/EC  
 Directive Emission 2016/1628/EU  
 Directive RoHS 2011/65/EU

**a normami:**

EN 809:1998+A1  
 EN 55012:2007+A1  
 EN 61000-6-1:2007



**Vydáno v:** Praha **Jméno:** Ing. Zdeněk Pech  
 Chairman of the Board

**Datum vydání:** 30. 8. 2019 **Podpis:**

**FAST** FAST ČR, a.s.  
 Černokostecká 1621, 251 01 Říčany  
 IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111  
 DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 36 72 65 48, DIČ: CZ 36 72 65 48

**Bankovní spojení:** Komerční banka Praha 4, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800, ČSOB Praha 4, č.ú. 8010-0110255303/0300.

# 13. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model .....	FVC 6010 B
Objem válce .....	51,7 cm <sup>3</sup>
Maximální výkon motoru .....	1,45 kW
Typ motoru .....	IE44F-5
Doporučené maximální otáčky bez zatížení .....	7000 ot/min
Zapalovací svíčka .....	L6 (LD)
Objem palivové nádrže .....	1,25 l
Poměr palivové směsi (olej pro 2faktří motory/Natural 95) .....	1:25
Hmotnost .....	6,6 kg
Maximální výtlak .....	30 m
Maximální hloubka sání .....	7 m
Maximální dopravované množství .....	20m <sup>3</sup>
Vstupní hadicový trn .....	1,25 coul
Výstupní hadicový trn .....	1,25 coul
Hladina akustického výkonu, zaručená LWA .....	112 dB(A)
Hladina akustického tlaku, maximální LPAav .....	93,3 dB (A)
Úroveň vibrací .....	5,12 m/s <sup>2</sup>
Odchyłka .....	K=1,5m/s <sup>2</sup>



**FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance

**Model / Modell / Modelis:** .....

**Záruční list / Záruchný list /  
Warranty Certificate / Jótállási jegy /  
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo  
Výrobné číslo  
Serial No.  
Szériaszám  
Serijos Nr.  
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce  
Pečiatka a podpis predajcu  
Dealer's stamp  
A kereskedő bélyegzője  
Pardavėjo antspaudas  
Pieczętka i podpis sklepu

Datum prodeje  
Dátum predaja  
Date of purchase  
A vásárlás dátuma  
Pardavimo data  
Data zakupu

## Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícími. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpозději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícími nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu. ...). **Záruka se nevztahuje zejména na:**

- vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborně či nesprávně instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody. ...)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád. ...)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy. ...)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomba přístroje, přepisované údaje v dokladech. ...)

## Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vztahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklácii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečištěný výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky. ...). **Záruka sa nevztahuje na:**

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užíváním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použítie výrobku v rozpore s návodom na použitie sa platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použítie výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutievody. ...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod. ■ mechanické poškodenievýrobku (napr. zlomenie gombíka, pád. ...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy. ...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípady, keď kupujúci pri reklácii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje v dokladoch. ...)

## Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation. ... **This warranty is void especially if apply as follows:** ■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncared-for insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...). ■ Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall. ...). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, ...). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

## Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FASTČR, a. s.  
U Sanitasu 1621 CZ  
251 01 Říčany  
Česká republika  
Tel.: +420/ 323 204 120  
Fax: +420/ 323 204 121  
servis.praha@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.  
Cejl 31  
CZ 602 00 Brno  
Česká republika  
Tel.: +420/ 531 010 295  
Fax: +420/ 531 010 296  
servis.brno@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.  
Na Pártoch 18  
SK 831 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: +421/ 249 105 811  
Fax: +421/ 249 105 810  
fastplus@fastplus.sk  
www.fastplus.sk

## Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitazu 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehszország)  
■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:  
■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.  
■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a termékértékesítő vállalkozásnál, annak szerkhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szervnél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szervnél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelet érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás terméket díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléséhez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíthatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapított nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítást, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltésszerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy - a javításhoz szükséges közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. alógazti feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszervi kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellekészettség vagy a termékjavítási jogait nem érinti. ■ Tájékoztatójuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (városi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testület elérhetősége: <https://bektetes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szerviz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.  
2310, Szigetszentmiklós  
Kántor u. 10  
Hungary  
Tel.: + 36/ 23 330 830  
Fax: + 36/ 23 330 8274  
fasthungary@fasthungary.hu  
www.fasthungary.hu

## A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám: .....

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása: .....

Kereskedő címe: .....

## Javítás esetén alkalmazandó

### A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:.....

## Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

**FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: [szerviz@fasthungary.hu](mailto:szerviz@fasthungary.hu)



## Garantijos taisyklės

Šiam gaminii suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikiama pretenzija. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gamins. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasiims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu...

**Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvintiems gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gamininių naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Radus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebjimų...). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotai tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

## Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancją jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

### Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.), ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wyłamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos  
Centras“ Garantinis Servisas  
Jonavos G. 62, Lt-44192,  
Kaunas, Lithuania  
Tel.: +370 37 212 146  
Tex.: +370 37 212 165  
garrem@senukai.lt  
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.  
Sokołowska 10  
PL 05-090 Puchawy  
Poland  
Tel.: +48 500 116 777  
Fax: +48 22 869 96 13  
fastpoland@fastpoland.pl  
www.fastpoland.pl







 **FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance